

Weiner Omnilift Geeichtes Wiegen

better **days** by
atoform[®]

Bedienungsanleitung
Elektronische Lifter-Waage –CE-Liftline– Klasse III geeicht



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Übersichtsdarstellung	2
Displaysymbole	2
Aufstellen und Inbetriebnahme der Waage	3
Überprüfen des Kartoninhaltes	3
Netz- und Akkuanschluss der Waage	3
Einsatz der Waage im eichpflichtigen Verkehr	3
Anschluss von Zusatzgeräten	3
Qualitätsmerkmale	4
Bauartzulassung	4
Betreiben der Waage	4
Gewichtsbestimmung	4
Bestimmung des Body-Mass-Index (BMI)	5
Auswertung des Body-Mass-Index	5
Tarafunktionen	5
Nullstellen der Waage	5
Holdfunktion	5
Einstellung der Gewichtseinheit	5
Pflege, Wartung und Nacheichung	6
Reinigung	6
Service	6
Sicherheitsüberprüfung	6
Lager- und Transportbedingungen	6
Garantie	6
Nacheichung	7
Technische Daten	7

Übersichtsdarstellung



Tastenfeld

Bezeichnung

ON	Einschalttaste
OFF	Ausschalttaste
ZERO	Taste Nullstellen
PRESET TARE	Tara -Taste – Handeingabe
HOLD	Taste zum Festsetzen des Gewichtswertes
BMI	Taste zur Bestimmung des Body-Mass-Index
SEMI AUTO TARE	Taste automatische Tara
UNITS	Taste zum Einstellen der Gewichtseinheit
CLEAR	Taste zum Löschen
ENTER	Taste zum Bestätigen der Eingaben
0 – 9	Numerischer Tastenblock zum Eingeben des gewünschten Tara Wertes oder der Körpergröße zur Ermittlung des Body-Mass Index / BMI

Displaysymbole

Pfeile im Display zeigen an, in welchem Wiege- respektive Auswertungsmodus Sie sich befinden.

Aufstellen und Inbetriebnahme der Waage

Ihre elektronische Lifter-Waage ist ein Qualitätsprodukt und als geeichte Waage Klasse III für den Einsatz im Krankenhaus, beim Arzt oder Facharzt hergestellt. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten die darin enthaltenen Instruktionen ein.

Überprüfen des Kartoninhaltes

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Waage
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung inkl. Konformitätserklärung

Netz- und Akkuanschluss der Waage

Die Stromversorgung erfolgt entweder durch die bereits im Anzeigergerät installierten wieder aufladbaren Batterien (Akkus) oder durch Netzbetrieb über das mitgelieferte Netzgerät. Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.

Die Buchse des Netzkabels muss fest mit dem Anzeigergerät verbunden sein.
Das mitgelieferte Netzteil dient gleichzeitig zum Aufladen des Akku-Packs.
Sorgen Sie beim erstmaligen Aufladen für einen ausreichenden Aufladezeitraum von ca. 24 Stunden.
Bei Nutzung des Gerätes im Akkubetrieb ist bei der Displayanzeige – **Lo** der Akku durch Einstecken des Netzadapters wieder aufzuladen.

Einsatz der Waage im eichpflichtigen Verkehr

Die Waage darf in medizinischen Einrichtungen für diagnostische- und Heilzwecke verwendet werden. Die Voraussetzungen gemäß Richtlinie 90/384/EWG und 93/42 EWG werden erfüllt.

Anschluss von Zusatzgeräten

Die Voraussetzungen für den Anschluss von Zusatzgeräten sind vorhanden (Schnittstelle RS 232).

Metrologisch relevante Zusatzeinrichtungen, wie Drucker und Zweitanzeigen müssen durch die Messtechnikmarke **M** auf grünen Grund gekennzeichnet sein.

Qualitätsmerkmale

Die Firma ADE wendet die jeweils gültigen EG – Richtlinien und europäischen Normen an, um weltweit Geräte nach dem neusten Stand der Technik und für eine lange Lebensdauer anbieten zu können.



Dieses Zeichen steht für die Einhaltung der Richtlinie 93/42 EWG der Europäischen Gemeinschaft und erklärt die Konformität entsprechend dem Medizinproduktgesetz.



Die Firma ADE wurde nach der ISO Richtlinie 9001/2000 zertifiziert und stellt die damit verbundenen hohen Anforderungen in Forschung, Vertrieb, Service und Produktion unter Beweis.



Geeichte Waagen nach der Genauigkeitsklasse III der Richtlinie 90/384 EWG tragen dieses Zeichen.



Waagen mit diesem Zeichen sind innerhalb der Europäischen Gemeinschaft zugelassen zur Heilkunde und Diagnostik und erfüllen höchste Qualitätsansprüche.



Produkte mit diesem Zeichen erfüllen die Anforderungen nach:

- Der Richtlinie für nichtselbsttätige Waagen in der Heilkunde nach 90/384 EWG
- Medizinproduktgesetz 93/42 EWG
- Der geltenden EG Richtlinie (89/336/EWG) bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit
- Der Forderung über die elektromagnetische Verträglichkeit nach Richtlinie 73/23 EWG sowie der Norm EN 611010

Die Geräte erfüllen weiterhin die Anforderungen der EMV nach folgenden europäischen Normen:

- EN 500 81-2
- EN 500 82-2

Bauartzulassung

Die Waage ist zugelassen mit der EG Bauartzulassung Nr. **NMI T6309 revision 0**

Betreiben der Waage

Gewichtsbestimmung

Betätigen Sie die Taste **ON** mindestens 3 Sekunden zum Einschalten der Waage. Nach dem Einschalten erfolgt ein automatischer Funktionstest. Dieser endet mit der Nullanzeige. Die Waage ist jetzt betriebsbereit. Bei Auftreten eines Fehlers erscheint die Fehlermeldung Err xxx im Display. Bitte beachten Sie dann den Punkt Service unter Pflege, Wartung und Nacheichung.

Bei Nullanzeige kann die Waage belastet werden. Das Gewicht ist nach Stillstand direkt ablesbar.

Bestimmung des Body-Mass-Index (BMI)

Zur Bestimmung des Body-Mass-Index benötigen Sie die Körperlänge des Probanden. Diese ermitteln Sie am einfachsten durch eine Kombination der Waage mit einem ADE Messstab (Modell MZ 10014). Waage starten und den vorher beschriebenen Wiegevorgang durchführen. Nach Erscheinen des Körpergewichtes drücken Sie die Taste **HOLD**. Anschließend betätigen Sie die Taste **BMI** und geben über die numerische Tastatur die Körpergröße in cm ein. Über die Taste **ENTER** bestätigen. Daraufhin wird der BMI errechnet und angezeigt.

Auswertung des Body-Mass-Index

BMI unter 18

- Achtung der Patient wiegt zu wenig. Eine Gewichtszunahme ist empfehlenswert.

BMI zwischen 18 und 20

- Der Patient ist an der unteren Gewichtsgrenze. Fühlt der Patient sich wohl, gibt es keinen Grund zur Beanstandung.

BMI zwischen 20 und 25

- Der Patient ist im Bereich des Normalgewichtes.

BMI zwischen 25 und 30

- Der Patient hat mittleres bis leichtes Übergewicht. Eine Gewichtsreduktion ist bei bereits bestehenden Krankheiten (zum Beispiel Diabetes, Bluthochdruck, Herzinsuffizienz) angezeigt.

BMI zwischen über 30

- Gewichtsabnahme ist dringend empfohlen. Die Konsultation eines Facharztes ist empfehlenswert.

Tara Funktionen

Benutzen Sie die Taste **SEMI AUTO TARA** zum Beispiel um eine Mutter – Kind Wiegung vorzunehmen. Das Gewicht der Mutter wird durch betätigen dieser Taste automatisch Null gesetzt. Durch Aufnahme des Kindes wird dann nur das separate Gewicht des Kindes angezeigt.

Durch Drücken der **Preset TARE** Taste kann ein beliebiger Tara Wert über die 10-er Tastatur gespeichert werden. Dieser wird über die Entertaste fixiert und kann bei Bedarf bei jedem Wiegevorgang aktiviert werden.

Nullstellen der Waage

Durch betätigen der Taste **Zero** werden Messungenauigkeiten nach dem einschalten der Waage kompensiert und vor dem eigentlichen Wiegevorgang auf Null gesetzt.

Hold Funktion

Nutzen Sie die Taste **Hold**, um bei Gewichtsschwankungen, welche zum Beispiel durch Patientenbewegungen auf der Waage verursacht werden, die Anzeige festzusetzen sowie zur Vorbereitung der BMI Funktion.

Einstellung der Gewichtseinheit

Durch Betätigen der Taste **Units** wählen Sie die Gewichtseinheit. (kg/lb/st)

Reinigung

Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel sondern nur ein angefeuchtetes Tuch mit milder Seifenlauge oder herkömmliche Desinfektionsmittel.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt!

Service

Anzeige: **Lo** Laden Sie den Akku durch einstecken des Netztes auf.
Anzeige: **ErrL** Überprüfen Sie die Entlastung der Waage.
Anzeige: **Err** Nullpunkteinstellung nicht korrekt. Durch betätigen der **Zero** Taste können Sie diesen Fehler korrigieren. Erscheint erneut **Err** im Display wenden Sie sich an Ihren Händler oder Servicepartner.
Anzeige: **ErrP** Schwerwiegender Fehler im Betriebssystem, bitte wenden Sie sich an Ihren Servicepartner.

Sicherheitsüberprüfung

Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr gewährleistet

- Wenn das Netzgerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- Wenn das Netzgerät nicht mehr arbeitet
- Nach längerer Lagerung in feuchten Räumen

Benachrichtigen Sie in diesen Fällen zu Ihrer eigenen Sicherheit Ihren Servicepartner.

Lager- und Transportbedingungen

Bewahren Sie alle Teile der Verpackung für einen eventuell notwendigen Rückversand auf, um eine mögliche Transportbeschädigung zu vermeiden.

Trennen Sie alle angeschlossenen Kabel vor dem Versand. Sie können so unnötige Beschädigungen vermeiden.

Garantie

Weiner Medizintechnik wird die ses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn der Nachweis geführt wird, dass es innerhalb von 2 Jahren vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelhafte Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat. Alle beweglichen Teile, wie z.B. Batterien, Kabel, Netzgeräte, Akkus etc. sind hiervon ausgenommen. Diese Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht. Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen, Kundendienst und Ersatzteile ist der Händler, bei dem die Waage gekauft wurde, zuständig.

Nacheichung

Lassen Sie den nationalen Bestimmungen des Gesetzgebers entsprechend die Nacheichung nur durch dazu autorisierte Firmen resp. Personen vornehmen. Auf dem CE Zeichen finden Sie neben der benannten Stelle (0110) die Angabe des Ersteichungsjahres. Eine Nacheichung muss erfolgen wenn

- die Eichmarke beschädigt wurde
- nach erfolgter Reparatur einer geeichten Waage
- oder nach Ablauf des Zeitraums, den die nationalen gesetzlichen Bestimmungen für eine Nacheichung festgelegt haben.

Technische Daten

Display:	Leicht ablesbares 25 cm LCD Display
Gehäusematerial:	Kunststoff
Stromversorgung:	Akku-Pack und Netzteil
Funktionstasten:	20 Stück(siehe Übersichtsdarstellung Seite 3)
Schnittstelle:	RS 232 mit automatischer Auswahl der Baud Rate
AD Wandler:	Dreifach einstellbare Messrate
Nullpunktnachführung:	Automatisch
Datenspeicherung:	Netzau sfallsicher
Wiegestation:	
max. Kapazität:	250 kg / 550 lbs
Teilung:	100 g / 0,2 lb
Abmessungen:	310 x 1200 x 275 mm
Arbeitstemperatur:	10 bis +40 Grad Celsius
Gewicht:	ca. 7,0 kg

Händler:

better **days** *by*
atoform[®]

A T O F O R M G m b H
Zur Lauterhecke 34 • D-63877 Sailauf
Tel. 06093.944-0 • Fax 06093.944-444
w w w . a t o - f o r m . c o m